

# PLUME

classic/switch/cable

Studio BrichetZiegler

**NOTICE DE MONTAGE & D'UTILISATION**  
INSTRUCTION & USE SHEET  
*CONTENUTO DELLA SCATOLA*

## OUTILS FOURNIS

## PROVIDED TOOLS

## UTENSILI FORNITI



× 2



× 2



× 1

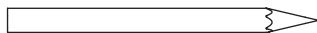
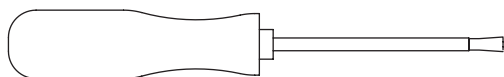


× 1

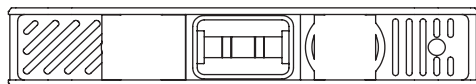
## OUTILS NÉCESSAIRES

## REQUIRED TOOLS

## UTENSILI NECESSARI



Ø 7



## ATTENTION

La sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions précédentes. Il est donc nécessaire de les conserver. — Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation. — L'appareil ne peut pas être installé dans une autre position que celle indiquée dans les instructions de montage. — Le montage et les manipulations de l'appareil devront être exécutés avec la plus grande attention pour ne pas abîmer ses composants. — Tout changement d'ampoule respectera le type et la puissance indiqués dans le descriptif technique. — Les composants métalliques, en verre ou autre seront entretenus à l'aide d'un chiffon doux et de détergent neutre. — DCW ÉDITIONS n'échangera ses articles défectueux que par l'intermédiaire d'un revendeur. — En cas de doute sur le branchement de cette lampe, veuillez consulter un électricien qualifié. Tout câble endommagé doit être remplacé par un professionnel qualifié.

## WARNING

The safety of this fixture is only guaranteed if the instructions have been observed. — Always disconnect power before working on fixture. — Fixture must not be installed in any position other than that shown in instructions. — Assembly and maintenance of fixture must be performed carefully so as not to damage components. — Replacement bulbs must be of same type and wattage as specified in instructions. — Metal surfaces, glass or

other parts of fixture may be cleaned with a soft damp cloth and mild detergent. — DCW ÉDITIONS will replace merchandise with manufacturing defects only if it is returned to the retailer from which it was purchased. — If you are unsure about your wiring, please consult a qualified electrician. The damaged cables should be changed by manufacturer or distributor or qualified electrician.

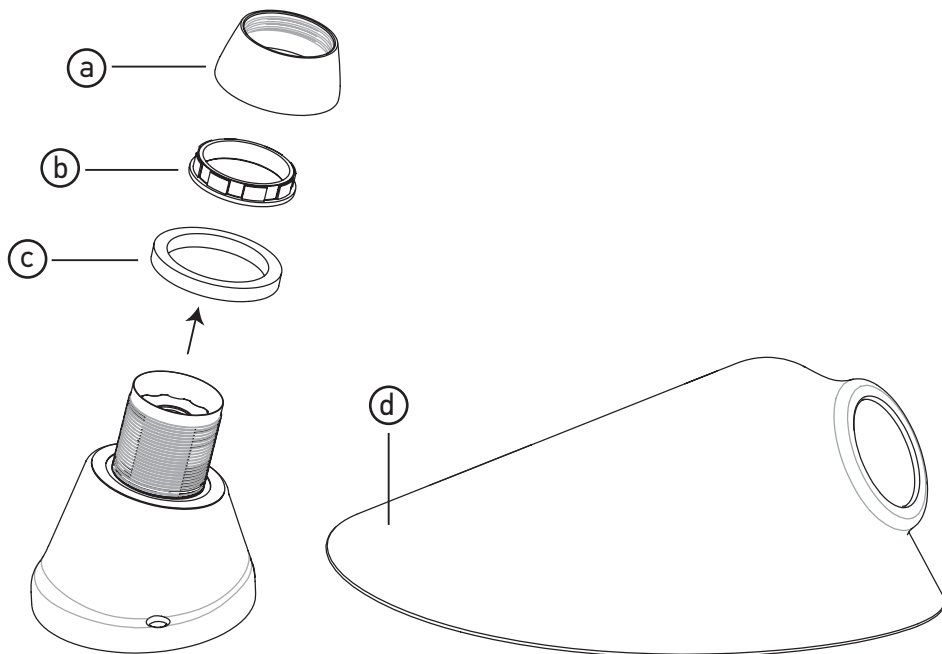
## ATTENZIONE

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo se le istruzioni sono seguite scrupolosamente. Di conseguenza, è necessario conservarle. — Scollegare sempre l'alimentazione elettrica prima di ogni manipolazione sull'apparecchio. — L'apparecchio non può essere utilizzato in una posizione diversa rispetto a quella indicata nelle istruzioni di montaggio. — Il montaggio e le manipolazioni dell'apparecchio devono essere eseguiti con la più grande attenzione per non danneggiare i suoi componenti. — Ogni sostituzione di lampadina rispetterà il tipo e la potenza indicate nella descrizione tecnica. — I componenti metallici, di vetro o altro saranno puliti con un panno delicato e del detergente neutro. — DCW ÉDITIONS sostituirà gli articoli difettosi unicamente tramite il rivenditore nel quale sono stati acquistati. — Se ha dubbi riguardo al collegamento elettrico di questa lampada, la preghiamo di contattare un elettricista qualificato. Qualsiasi cavo danneggiato deve essere sostituito da un professionista qualificato.

# CONTENU DE L'EMBALLAGE

PACKAGE CONTENTS

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



## Base de l'applique

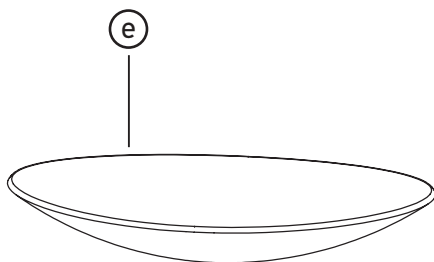
Wall light fixture base

Base della lampada da parete

## Abat-jour

Lampshade

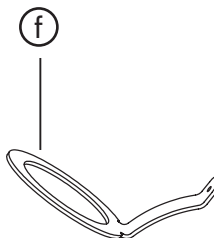
Paralume



## Diffuseur

Diffuser

Diffusore



## Accessoire de fixation du diffuseur

Diffuser mounting accessory

Accessorio di fissaggio del diffusore

# ÉTAPE 1

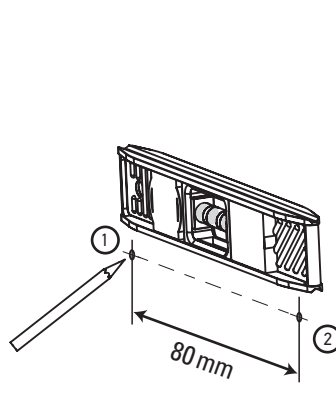
STEP 1

TAPPA 1

À l'aide du niveau et d'un crayon, noter l'emplacement des 2 percements, en respectant l'entraxe indiqué.

Using a level and a pencil, note the location of the 2 holes, respecting the indicated center distance.

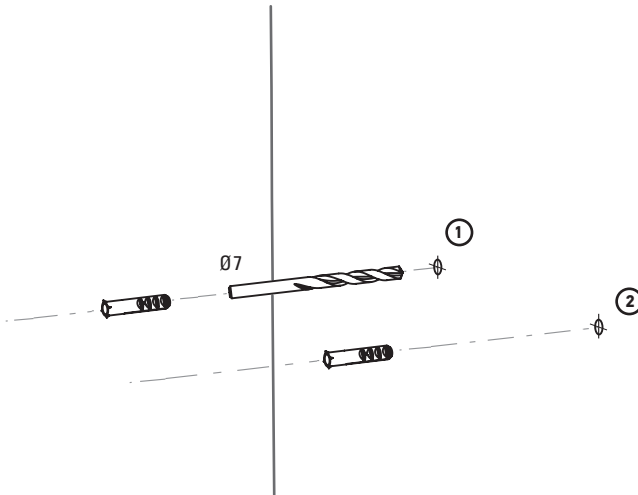
Con una livella e una matita, annotare la posizione dei 2 fori, rispettando l'interasse indicato.



Percer le mur au niveau des marques. Puis insérer les chevilles dans les percements.

Drill the wall at the marks. Then insert the dowels into the holes.

Forare la parete in corrispondenza dei segni. Inserire quindi i tasselli nei fori.



# ÉTAPE 2

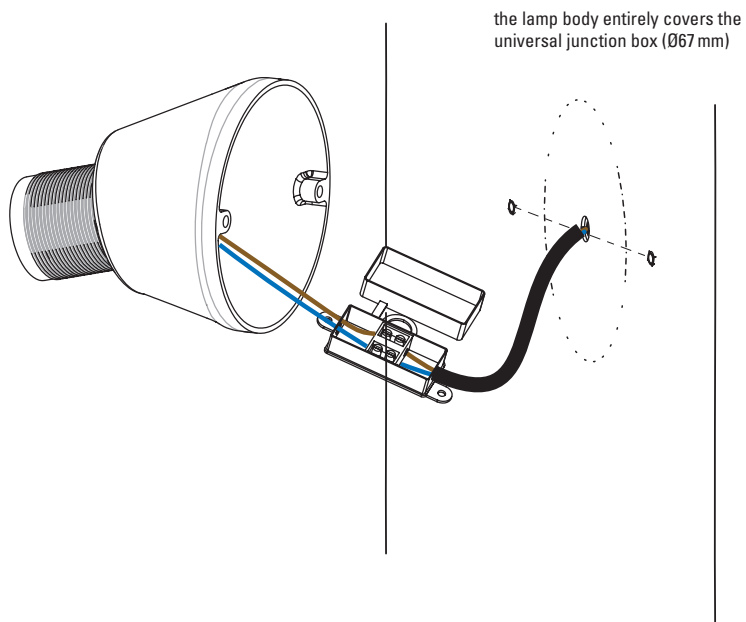
STEP 2

TAPPA 2

**Raccorder l'arrivée électrique au luminaire à l'aide des connecteurs.**

Connect the electrical supply to the luminaire using the connectors.

*Collegare l'alimentazione all'apparecchio utilizzando i connettori.*



# ÉTAPE 3

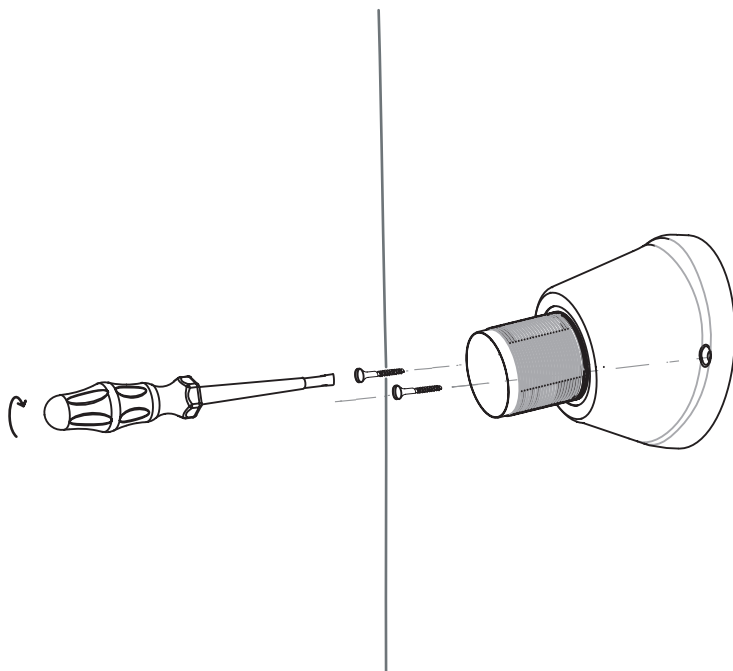
STEP 3

TAPPA 3

**Fixer le corps de lampe  
au mur.**

Fasten the lamp body to  
the wall.

*Fissare il corpo lampada  
alla parete.*



# ÉTAPE 4

STEP 4

TAPPA 4

**Fixer l'abat-jour sur la base, en utilisant, dans l'ordre: la rondelle en nylon (c), la griffe de montage du diffuseur (f) et la petite bague de serrage (b).**

Si vous souhaitez positionner l'abat-jour avec un angle, c'est maintenant, puis serrer la bague de réglage pour bloquer cette position.

Attach the shade to the base, using, in order: the nylon washer (c), the diffuser mounting bracket (f) and the small clamping ring (b).

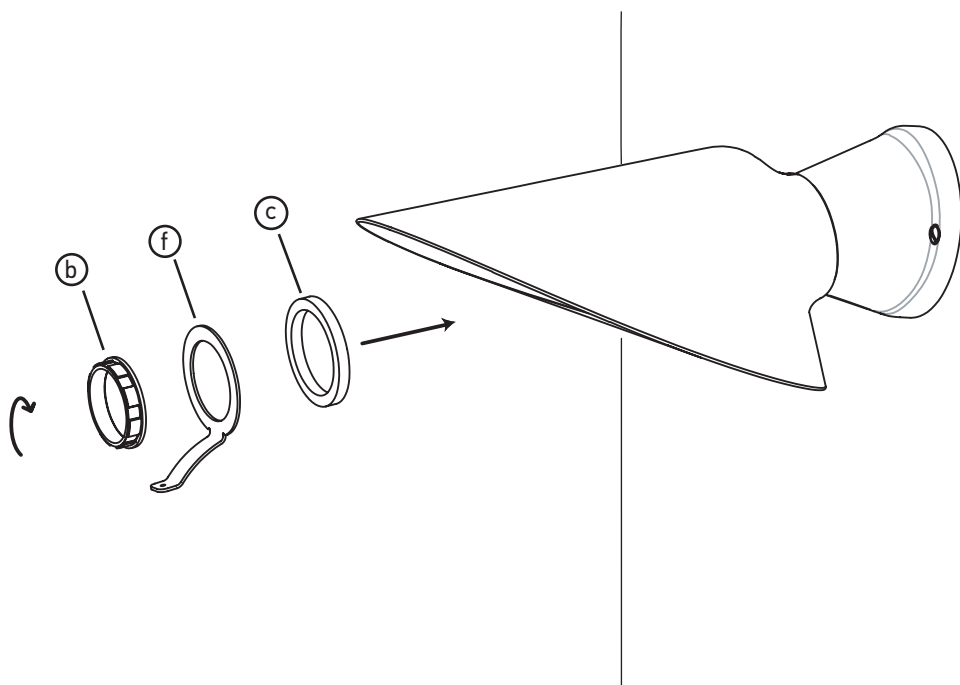
If you want to allow the rotation of the shade, do not tighten this ring to the maximum.

On the contrary, if you want to block the rotation of the lampshade completely, tighten this ring to the maximum now.

*Fissare il paralume alla base utilizzando, nell'ordine: la rondella di nylon (d), il distanziale (c) e l'anello di fissaggio grande (b).*

*Se si vuole permettere al paralume di ruotare, non stringere al massimo questo anello.*

*Al contrario, se si vuole bloccare completamente la rotazione del paralume, stringere immediatamente l'anello al massimo.*



# ÉTAPE 4

(SUITE)

STEP 4 (continued)

TAPPA 4 (continua)

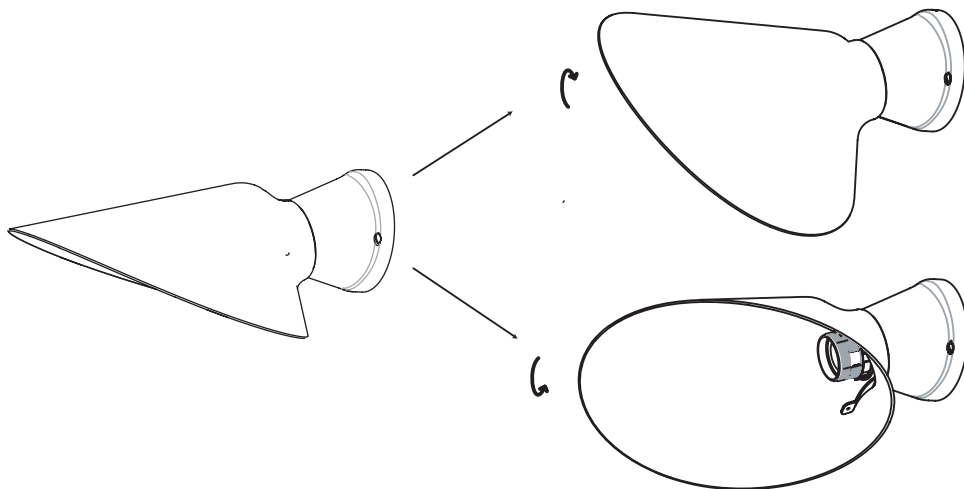
Si vous souhaitez positionner l'abat-jour avec un angle, c'est maintenant.

Serrer la bague de réglage pour bloquer cette position.

If you wish to adjust the lampshade angle, do it now.

Then tighten the adjustment ring to lock this position.

*Se desideri regolare l'angolo del paralume, fallo adesso, quindi stringi l'anello di regolazione per bloccare questa posizione.*



## Important

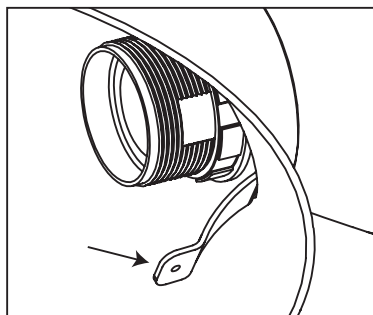
Peu importe l'inclinaison de l'abat-jour; la griffe du diffuseur doit toujours être orientée de façon à être accessible.

## Important:

Regardless of the lampshade's tilt, the diffuser bracket must always be oriented to be accessible.

## Importante:

*Indipendentemente dall'inclinazione del paralume, la griglia del diffusore deve essere sempre orientata in modo da essere accessibile.*





# ÉTAPE 5

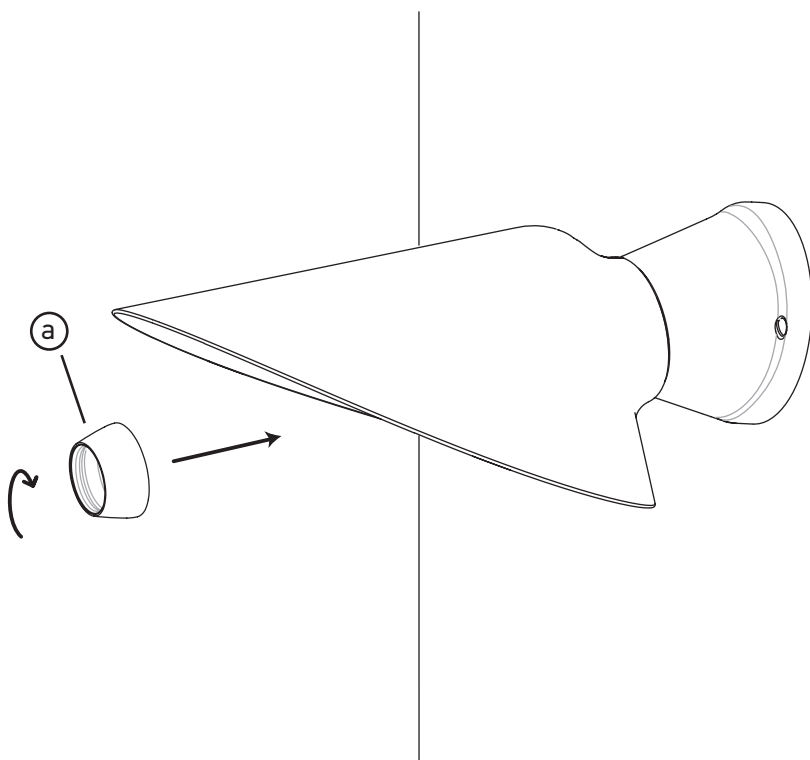
STEP 5

TAPPA 5

**Une fois l'abat-jour fixé dans la position qui vous convient, visser la grande bague de serrage (a). Cette deuxième bague doit être serrée au maximum.**

Once the lampshade is fixed in the desired position, screw the large clamping ring (a). This second ring should be tightened to the maximum.

*Dopo aver fissato il paralume nella posizione desiderata, avvitare l'anello di serraggio grande (a). Questo secondo anello deve essere serrato al massimo.*



# ÉTAPE 6

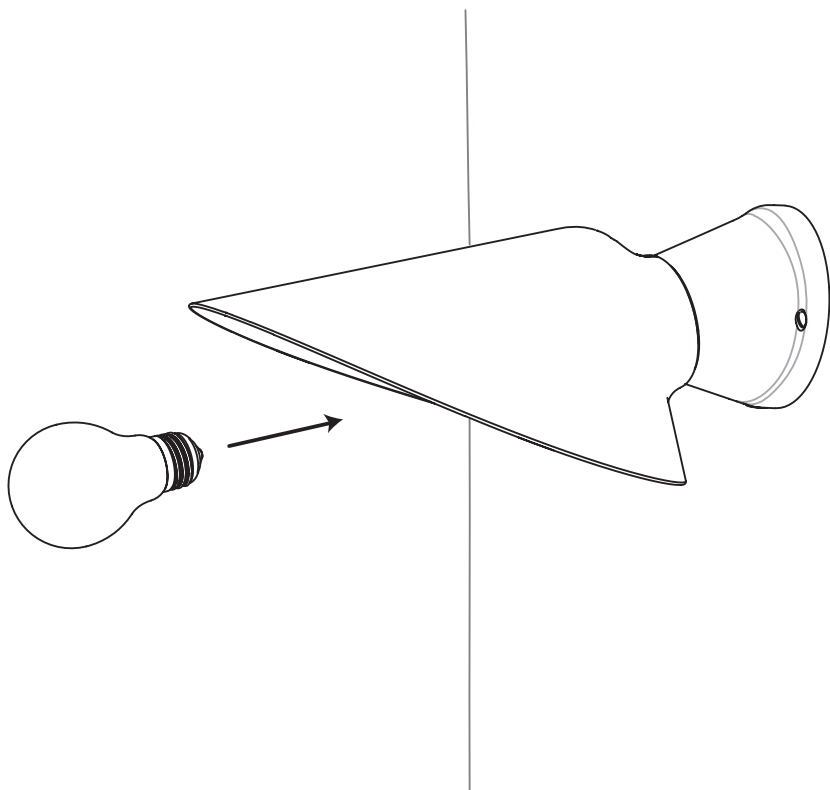
STEP 6

TAPPA 6

**Visser l'ampoule**  
**(ampoule recommandée:**  
**BULB E27 COB FROST**  
**9W).**

**Screw in the lightbulb**  
**(recommended bulb:**  
**BULB E27 COB FROST**  
**9W).**

*Avvitare la lampadina*  
*(lampadina consigliata:*  
*BULB E27 COB FROST*  
*9W).*



# ÉTAPE 7

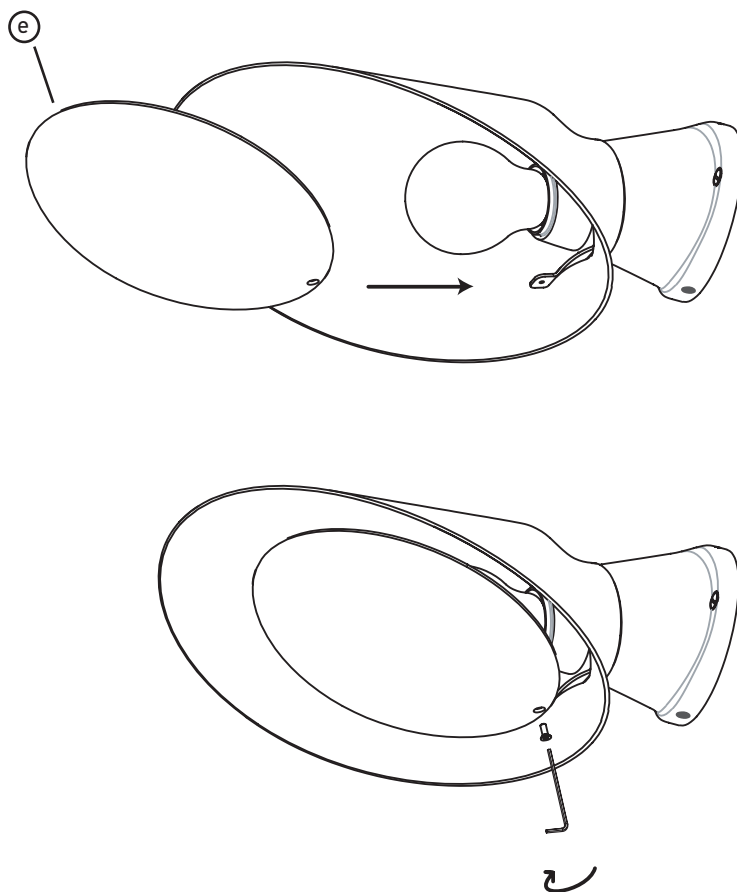
STEP 7

TAPPA 7

**Fixer le diffuseur à l'aide de la clé allen fournie.**

Attach the diffuser using the provided Allen key.

*Fissare il diffusore utilizzando la chiave esagonale fornita.*



### **CLEANING INSTRUCTIONS**

**Abat-jour polycarbonate : chiffon ou microfibre humide (avec dégraissant- optionnel).**

**Abat-jour porcelaine : chiffon ou microfibre humide.**

Polycarbonate shade : damp cloth or microfiber (with degreaser - optional).

Porcelain shade : damp cloth or microfiber.

*Paralume in polycarbonato : panno umido o microfibra (con sgrassante - opzionale).*

*Paralume in porcellana : panno umido o microfibra.*